

Erasmus+ na Univerzitetu u Bolonji za studente Filološkog fakulteta Univerziteta u Beogradu

VAŽNE INFORMACIJE

*** Potpisnik Erasmus+ sporazuma sa strane Univerziteta u Bolonji je **Odsek za prevođenje (DIT - Dipartimento di Interpretazione e Traduzione)**, čije sedište i nastava nisu u samoj Bolonji, već u **Forliju**, na otprilike sat vremena udaljenosti od Bolonje vozom ***

- Mole se studenti da pažljivo pročitaju ovaj dokument, budući da informacije o odseku i kampusu nisu prisutne u sistemu za prijavu na Univerzitetu u Beogradu, gde se kao institucija pojavljuje samo "Univerzitet u Bolonji", uz oblast razmene "0232 Literature and linguistics"
- Univerzitet u Bolonji je decentralizovan i pored sedišta i odseka u samoj Bolonji ima kampuse u nekoliko dodatnih gradova (Ravenna, Forlì, Cesena, Rimini; za više detalja v. [zvaničnu stranicu posvećenu kampusima](#) i [stranicu sa mapama](#))
- Predmeti vezani za jezike, prevođenje, književnosti i kulture predaju se na više odseka, među kojima su tri najznačajnija Odsek za prevođenje ([DIT - Dipartimento di Interpretazione e Traduzione](#)), Odsek za savremene jezike, književnosti i kulture ([LILEC - Lingue, Letterature e Culture moderne](#)) i Odsek za klasičnu filologiju i italijanistiku ([FICLIT - Filologia Classica e Italicistica](#)); dok se LILEC i FICLIT nalaze u samoj Bolonji, DIT ima sedišta u Forliju
- !!!** Iako je tokom razmene u principu moguće kombinovati predmete sa različitih odseka, potrebno je da barem polovina kredita bude sa Odseka za prevođenje, uz slušanje nastave u Forliju; ovo je važno uzeti u obzir zbog mogućnosti praćenja časova (rasporedi se ne usklađuju između odseka), datuma semestara i ispita (koji nisu potpuno isti za sve odseke), ali i izbora mesta stanovanja tokom razmene
- Na Univerzitetu u Bolonji osnovne studije (*laurea triennale*) traju tri godine, a master studije (*laurea magistrale*) dve godine; studenti Filološkog fakulteta mogu u zavisnosti od svojih potreba i prethodnog znanja birati predmete sa nižeg, višeg ili oba nivoa studija
- Na Odseku za prevođenje postoje tri studijska programa: na osnovnim studijama [Lingue, tecnologie e comunicazione interculturale](#), a na master studijama [Specialized translation](#) i [Interpretazione](#) – na stranicama programa mogu se pronaći spiskovi predmeta sa informacijama o predavačima, jeziku nastave, semestru i ispitu (potražiti link *Insegnamento: Piano didattico*); studijski programi drugih odseka mogu se videti na njihovim sajtovima (pod *Didattica*)
- Jezik nastave je u najvećem broju slučajeva italijanski, ali postoje i predmeti koji se drže na engleskom jeziku; nastava prevođenja ne uključuje srpski jezik, već kombinacije italijanskog sa engleskim, nemačkim, francuskim, španskim, ruskim i kineskim jezikom – svi predmeti vezani za prevođenje dragocen su izvor opštih veština i strategija koje nisu vezane za konkretne jezike
- Za dodatne informacije obratiti se mejlom koordinatorki razmene sa italijanske strane, prof. dr Maji Miličević Petrović (maja.milicevic2@unibo.it), koordinatoru u Beogradu Marku Božoviću ili Katedri za italijanistiku Filološkog fakulteta